
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2006 No. 877

Rheoliadau'r Cynllun Addysg Sengl (Cymru) 2006

Enwi, cychwyn, dirymu a chymhwys

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Cynllun Addysg Sengl (Cymru) 2006, a deuant i rym ar 1 Ebrill 2006.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), dirymir y Rheoliadau a restrir yn y golofn gyntaf a'r ail o'r tabl yn Atodlen 1 i'r graddau a bennir yn y drydedd golofn o'r tabl hwnnw.

(3) Mae unrhyw gynllun, sydd mewn grym yn union cyn 1 Ebrill 2006, ac a wnaed o dan y Rheoliadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (2), i barhau mewn grym tan 1 Medi 2006 er gwaethaf y ffaith bod y paragraff hwnnw yn dirymu'r Rheoliadau y cafodd y cynllun ei wneud odano.

(4) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn—

mae i “addysg feithrin” yr ystyr a roddir i “*nursery education*” yn adran 117 o Ddeddf 1998, ac mae lleoedd meithrin i'w dehongli yn unol â hynny;

mae “a waherddir” ac “a waharddwyd” (“*excluded*”) yn golygu gwahardd am resymau disgyblu, ac mae “wedi'u gwahardd” a “gwaharddiad” (“*exclusion*”) i'w dehongli'n unol â hynny;

ystyr “awdurdod” (“*authority*”) yw awdurdod gwasanaethau plant yng Nghymru sy'n awdurdod addysg lleol⁽¹⁾;

ystyr “awdurdod esgobaethol priodol” (“*appropriate diocesan authority*”) mewn perthynas ag un o ysgolion yr Eglwys yng Nghymru neu un o ysgolion yr Eglwys Gatholig Rufeinig yw—

(i) y Bwrdd Cyllid Esgobaethol neu berson arall a ddynodir gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan adran 142(1) o Ddeddf 1998⁽²⁾ (yn ôl y digwydd) ar gyfer pob un o esgobaethau'r Eglwys yng Nghymru, a

(ii) esgob pob un o esgobaethau'r Eglwys Gatholig Rufeinig,

y mae unrhyw ran o'u hardal (ym mhob achos) yn dod o fewn ardal yr awdurdod;

ystyr “Cynllun Addysg Sengl” (“*Single Education Plan*”) yw'r cynllun y cyfeirir ato yn rheoliad 3(3) ac, oni nodir yn wahanol, mae'n cynnwys yr Wybodaeth Ategol;

ystyr “Cynulliad Cenedlaethol” (“*National Assembly*”) yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr “Deddf 1996” (“*the 1996 Act*”) yw Deddf Addysg 1996;

ystyr “Deddf 1998” (“*the 1998 Act*”) yw Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998⁽³⁾;

(1) *Gweler* adran 65(1) o Ddeddf 2004 ar gyfer ystyr awdurdod gwasanaethau plant yng Nghymru, sy'n golygu cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol.

(2) Trosglwyddwyd swyddogaeth dynodi o dan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S.1999/672).

(3) 1998 p.31.

ystyr “Deddf 2002” (“*the 2002 Act*”) yw Deddf Addysg 2002(4);
 ystyr “Deddf 2004” (“*the 2004 Act*”) yw Deddf Plant 2004(5);
 ystyr “Targedau” (“*Targets*”) yw'r Targedau y cyfeirir atynt yn Rhan 3 o Atodlen 2;
 mae i “un o ysgolion yr Eglwys Gatholig Rufeinig” yr ystyr a roddir i “*Roman Catholic Church school*” gan adran 142(1) o Ddeddf 1998;
 mae i “un o ysgolion yr Eglwys yng Nghymru” yr ystyr a roddir i “*Church in Wales school*” gan adran 142(1) o Ddeddf 1998;
 ystyr “yr Wybodaeth Ategol” (“*the Supporting Information*”) yw'r wybodaeth y cyfeirir ati yn rheoliad 4; a
 mae i “ysgol a gynhelir gan awdurdod addysg lleol” (gan gynnwys unrhyw gyfeiriad at ysgol a gynhelir gan awdurdod penodol) yr ystyr a roddir i “*school maintained by a local education authority*” gan adran 142(1) o Ddeddf 1998.

(2) Yn y Rheoliadau hyn, mae cyfeiriadau at gyhoeddi (sut bynnag y cânt eu mynegi) yn gyfeiriadau at gyhoeddi yn unol â rheoliad 11.

Awdurdodau i baratoi a chyhoeddi Cynllun Addysg Sengl

3.—(1) Rhaid i bob awdurdod baratoi a chyhoeddi Cynllun Addysg Sengl yn unol â'r Rheoliadau hyn.

(2) Rhaid i'r cynllun gynnwys datganiad ynghylch y weledigaeth a'r gwerthoedd strategol cyffredinol y mae'r awdurdod yn eu harddel wrth gyflawni ei gyfrifoldebau o ran addysg, gan gadw mewn cof ei gyfrifoldebau o dan ddeddfwriaeth cydraddoldeb gan gynnwys, yn benodol, Deddf yr Iaith Gymraeg 1993(6), Deddf Gwahaniaethu ar sail Rhyw 1975(7), Deddf Cysylltiadau Hiliol 1976(8), Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd 1995(9), a Deddf Hawliau Dynol 1998(10).

(3) Yn y rheoliad hwn ystyr “Cynllun Addysg Sengl” (“*Single Education Plan*”) yw cynllun o'r math y cyfeirir ato yn adran 26(1) o Ddeddf 2004 sy'n cwmpasu strategaethau'r awdurdod ar gyfer—

- (a) codi safonau addysg plant a phobl ifanc sy'n cael eu haddysgu mewn ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod neu heb fod yn yr ysgol;
- (b) gwella perfformiad ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod;
- (c) cynllunio lleoedd ysgol a lleoedd meithrin i fodloni anghenion poblogaeth ardal yr awdurdod; ac
- (ch) addysgu disgyblion nad ydynt yn mynychu'r ysgol oherwydd salwch, neu oherwydd eu bod wedi'u gwahardd neu am resymau eraill;

ac yn cwmpasu Targedau ar gyfer gwella cyrhaeddiad a phresenoldeb disgyblion, ac ar gyfer gostwng nifer y disgyblion a waherddir o'r ysgol.

(4) Rhaid i gynnwys Cynllun Addysg Sengl gydymffurfio â rheoliad 4.

Cynnwys Cynllun Addysg Sengl

4. Rhaid i bob Cynllun Addysg Sengl gynnwys darpariaeth sy'n ymdrin â'r materion y cyfeirir atynt yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau hyn, a rhaid i'r wybodaeth ategol y cyfeirir ati yn Atodlen 3 (“yr Wybodaeth Ategol”) fynd gydag ef.

(4) 2002 p.32.
 (5) 2004 p.31.
 (6) 1993 p.38.
 (7) 1975 p.65.
 (8) 1976 p.74.
 (9) 1995 p.50.
 (10) 1998 p.42.

Cyfnod Cynllun Addysg Sengl

5. Mae pob Cynllun Addysg Sengl i fod yn effeithiol am gyfnod yn cychwyn ar 1 Medi 2006 ac yn gorffen ar 31 Awst 2008.

Ymgynghori

6.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn rhagnodi'r ymgynghoriad y mae'n ofynnol i bob awdurdod ei gynnal wrth iddo lunio'i Gynllun Addysg Sengl.

(2) Rhaid ymgynghori â'r canlynol ynghylch y cynllun drafft—

- (a) y Cynulliad Cenedlaethol;
- (b) pennaeth a chorff llywodraethu pob ysgol a gynhelir gan yr awdurdod;
- (c) mewn perthynas â phob uned cyfeirio disgyblion a gynhelir gan yr awdurdod—
 - (i) yr athro neu'r athrawes â gofal, a
 - (ii) pan fo Rheoliadau o dan baragraff 15 o Atodlen 1 i Ddeddf 1996(11) yn ei gwneud yn ofynnol i'r awdurdod sefydlu pwyllgor rheoli ar gyfer yr uned honno, y pwyllgor hwnnw;
- (ch) yr awdurdod esgobaethol priodol ar gyfer unrhyw un o ysgolion yr Eglwys yng Nghymru neu unrhyw un o ysgolion yr Eglwys Gatholig Rufeinig a gynhelir gan yr awdurdod;
- (d) Bwrdd yr Iaith Gymraeg (o fewn ystyr adran 1 o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993);
- (dd) Byrddau Iechyd Lleol (o fewn yr ystyr sydd i Local Health Boards yn adran 16BA o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(12));
- (e) Ymddiriedolaethau GIG (o fewn yr ystyr sydd i NHS Trusts yn adran 5 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990(13));
- (f) y Bartneriaeth Pobl Ifanc(14);
- (ff) Partneriaeth Datblygu'r Blynyddoedd Cynnar a Gofal Plant (o fewn yr ystyr sydd i Early Years Development and Childcare Partnership yn adran 119 o Ddeddf 1998)(15);
- (g) Cyngor Ymgynghorol Sefydlog Addysg Grefyddol (o fewn yr ystyr sydd i Standing Advisory Council on Religious Education yn adran 390 o Ddeddf 1996)(16);
- (ng) Timau Troseddau Ieuenctid (o fewn yr ystyr sydd i Youth Offending Teams yn adran 39 o Ddeddf Trosedd ac Anhrefn 1998)(17);
- (h) Partneriaeth Diogelwch Cymunedol(18);
- (i) Partneriaeth Plant a Phobl Ifanc(19); a
- (j) y cyfryw bobl neu gyrff eraill sydd ym marn yr awdurdod yn briodol.

(11) Mewnosodwyd paragraff 15 gan adran 48 o Ddeddf Addysg 1997 (p.44), ac fe'i ddiwygiwyd gan adran 140 o Ddeddf 1998, ac Atodlen 30 iddi, a chan Orchymyn Awdurdodau Lleol (Trefniadau Gweithredol ac Amgen) (Addasu Deddfiadau a Darpariaethau Eraill) (Cymru) 2002, O.S. 2002/808 (Cy.89).

(12) 1977 p.49. Mewnosodwyd adran 16BA gan adran 6(1) o Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 (p.17).

(13) 1990 p.19.

(14) Mae partneriaeth o dan yr enw hwnnw yn cynnwys unrhyw bartneriaeth a sefydlwyd er hyrwyddo amcanion adran 123(2) o Ddeddf Dysgu a Medrau 2000 (p.21).

(15) Diwygiwyd adran 119 gan adran 150 o Ddeddf 2002.

(16) Diwygiwyd adran 390 gan adran 140(1) o Ddeddf 1998 ac Atodlen 30 iddi.

(17) 1998 p.37. Mae adran 39 wedi ei diwygio gan Ddeddf Cyfiawnder Troseddol a Gwasanaethau Llys 2000 (p.43), a Deddf Plant 2004.

(18) Sefydlwyd y Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol at ddibenion adrannau 5 a 6 o Ddeddf Trosedd ac Anhrefn 1998.

(19) Mae Partneriaeth o dan yr enw hwnnw yn cynnwys unrhyw Bartneriaeth Plant a sefydlwyd i hybu amcanion adrannau 25 a 26 o Ddeddf Plant 2004.

(3) Yn achos y cyrff y cyfeirir atynt yn is-baragraffau (dd) i (i) o baragraff (2), dim ond â chyrrff sy'n cwmpasu ardal gyfan yr awdurdod neu unrhyw ran ohoni y mae'n rhaid ymgynghori.

(4) Rhaid i'r awdurdod ymgynghori ar y cynllun drafft am gyfnod o ddim llai nag wyth wythnos.

(5) Rhaid i'r awdurdod gynnal yr ymgynghoriad drwy anfon at bob ymgynghorai gopi drafft o'r cynllun yn gwahodd sylwadau o fewn cyfnod penodedig.

(6) Caniateir bodloni'r gofyniad ym mharagraff (5) am anfon copi drafft o'r cynllun at ymgynghoreion drwy anfon copïau'n electronig.

(7) At ddibenion y rheoliad hwn nid yw "Cynllun Addysg Sengl" yn cynnwys yr Wybodaeth Ategol.

Mabwysiadu Cynllun Addysg Sengl

7. Rhaid i bob awdurdod fabwysiadu Cynllun Addysg Sengl erbyn 31 Gorffennaf 2006.

Cyhoeddi Cynllun Addysg Sengl

8. Rhaid i bob awdurdod gyhoeddi ei Gynllun Addysg Sengl, fel y'i mabwysedir felly, erbyn 1 Medi 2006.

Diwygio Targedau

9.—(1) Rhaid diwygio'r Targedau, a rhaid cyhoeddi'r Targedau diwygiedig ar 31 Gorffennaf 2007 neu cyn hynny.

(2) Rhaid i'r Targedau diwygiedig gwmpasu blwyddyn ysgol 2007-08 a blwyddyn ysgol 2008-09.

(3) Nid oes angen i'r awdurdod ymgynghori ynghylch ei Dargedau diwygiedig.

Diwygio'r Wybodaeth Ategol

10.—(1) Rhaid diwygio'r Wybodaeth Ategol a rhaid cyhoeddi'r Wybodaeth Ategol ddiwygiedig ar neu cyn 31 Gorffennaf 2007.

(2) Rhaid i'r wybodaeth ddiwygiedig gwmpasu—

(a) yr wybodaeth y cyfeirir ati ym mharagraffau 1(a) i (ch) o Atodlen 3 am y flwyddyn ysgol 2006-07 a'r pum mlynedd ysgol ganlynol;

(b) yr wybodaeth y cyfeirir ati ym mharagraff (d) o Atodlen 3 am y flwyddyn ysgol 2006-07, 2007-08 a 2008-09; ac

(c) yr wybodaeth y cyfeirir ati ym mharagraff (dd) o Atodlen 3 ar gyfer y flwyddyn ysgol 2006-07.

(3) Nid oes angen i'r awdurdod ymgynghori ynghylch yr Wybodaeth Ategol ddiwygiedig.

Gofynion cyhoeddi

11.—(1) At ddibenion y Rheoliadau hyn, rhaid trin dogfennau y mae'n ofynnol eu cyhoeddi fel pe baent wedi eu cyhoeddi ar y dyddiad y bodlonir y gofynion a nodir isod yn y rheoliad hwn neu, os bodlonir gofynion gwahanol ar ddyddiadau gwahanol, ar yr olaf o'r dyddiadau hynny.

(2) Rhaid i bob awdurdod gyhoeddi'r ddogfen yn electronig ar safle'r awdurdod ar y rhyngwyd.

(3) Rhaid i bob awdurdod ar unrhyw adegau a fyddo'n rhesymol sicrhau bod copïau o'r ddogfen ar gael i'w harchwilio gan aelodau o'r cyhoedd—

(a) yn swyddfeydd yr awdurdod; a

(b) mewn unrhyw fannau eraill a fyddo'n rhesymol.

Darparu copïau o Gynllun Addysg Sengl

- 12.—(1) Rhaid i bob awdurdod ddarparu copi o'i Gynllun Addysg Sengl ar gyfer—
- (a) yr holl rai hynny y mae'n ofynnol ymgynghori â hwy o dan reoliad 6; a
 - (b) unrhyw berson sy'n gofyn am gopi.
- (2) Rhaid darparu copi o'r diwygiadau a wneir i'r Targedau yn unol â rheoliad 9 ar gyfer—
- (a) y Cynulliad Cenedlaethol;
 - (b) pob ysgol a gynhelir gan yr awdurdod; ac
 - (c) unrhyw berson sy'n gofyn am gopi.
- (3) Rhaid darparu copi o'r diwygiadau a wneir i'r Wybodaeth Ategol yn unol â rheoliad 10 ar gyfer—
- (a) y Cynulliad Cenedlaethol;
 - (b) pob ysgol a gynhelir gan yr awdurdod; ac
 - (c) unrhyw berson sy'n gofyn am gopi.
- (4) Pan fo person yn gofyn am gopi o dan baragraff (1), (2) neu (3) caniateir bodloni'r gofyniad drwy anfon y copi'n electronig.

Darpariaeth drosiannol

13. Hyd oni ddaw adran 44 o Ddeddf Addysg 2005 i rym(20), mae cyfeiriadau ym mharagraff 3(a)(ii) a (iii) o Atodlen 2 sy'n nodi ei bod yn ofynnol cymryd mesurau arbennig mewn cysylltiad â'r ysgol i'w darllen fel pe bai'r cyfeiriadau'n nodi bod mesurau arbennig yn ofynnol ar gyfer yr ysgol o fewn ystyr adran 13(9) o Ddeddf Arolygiadau Ysgolion 1996(21), ac mae cyfeiriadau yn y paragraffau hynny sy'n nodi ei bod yn ofynnol i'r ysgol wella'n sylweddol i'w darllen fel pe bai'r cyfeiriadau'n nodi bod gan yr ysgol ddiffygion difrifol yn ystyr adran 16A(4) o Ddeddf Arolygiadau Ysgolion 1996(22).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(23).

21 Mawrth 2006

D. Elis-Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(20) 2005 p.18.

(21) 1996 p.57.

(22) Mewnosodwyd adran 16A(4) gan adran 54 o Ddeddf 2002.

(23) 1998 p.38.